

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

15 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Краткий отчет о 17-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 18 мая 2005 года, в 10 ч. 30 м.

*Председатель:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)  
*затем:* г-н Былица (заместитель Председателя) ..... (Польша)  
*затем:* г-н ди Кейрос Дуарти ..... (Бразилия)

## Содержание

Общие прения (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

05-34835 (R)

**\* 0534835 \***

*Заседание открывается в 10 ч. 50 м.*

**Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Пёульсен** (Норвегия), представляя документ NPT/CONF.2005/WP.23, озаглавленный «Договор о нераспространении ядерного оружия — динамичный инструмент и основа обеспечения международной безопасности», говорит, что статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является одним из важных элементов режима ДНЯО. Разоружение представляет собой эффективную стратегию в области нераспространения, которая необходима для того, чтобы обеспечить нормальное функционирование ДНЯО. В этой связи государствам — участникам ДНЯО следует развивать успех, достигнутый на предыдущих конференциях по рассмотрению действия Договора.

2. Государства, обладающие ядерным оружием, должны обеспечить необратимое сокращение своих ядерных арсеналов и уменьшить ту роль, которую такое оружие играет в проведении их политики в области безопасности и обороны. Его делегация призывает к полному осуществлению президентских инициатив по ядерному оружию 1991 и 1992 годов и их постепенной кодификации. Вместе с тем ядерное разоружение предполагает не только простое сокращение количества ядерных вооружений. Государствам необходимо также прекратить разработку новых видов ядерного оружия, как это предусматривается Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Его правительство хотело бы, чтобы ДВЗЯИ как можно скорее вступил в силу, и настоятельно призывает все страны, особенно те, которые считаются обладающими ядерным потенциалом, ратифицировать этот Договор как можно скорее.

3. Положительные последствия для усилий в области нераспространения и разоружения имело бы заключение договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей создания оружия. Для того чтобы такой договор эффективно способствовал достижению целей разоружения, в нем должен найти отражение также вопрос о существующих запасах. Пока же его делегация настоятельно призывает все государства, обладающие ядерным оружием, распространить на свои расщепляющиеся материалы режим проверки Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

4. Норвегия настоятельно предлагает трем странам, которые пока не являются участниками ДНЯО, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и вновь заявляет о своей поддержке создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Кроме того, его правительство выступает за повышение уровня транспарентности в осуществлении обязательств по разоружению путем регулярного представления отчетности.

5. Существует обоснованное беспокойство в связи с ядерной программой Ирана. В связи с продолжительной историей сокрытия информации и представления ложных сведений Ирану предстоит трудная задача, связанная с необходимостью продемонстрировать, что его ядерная программа носит мирный характер. Норвегия выступает в поддержку проходящих переговоров между Ираном и Европейским союзом и призывает Иран выполнить все соответствующие резолюции, принятые Советом управляющих МАГАТЭ.

6. Что касается применения материалов двойного назначения в гражданских ядерных программах, то особую тревогу вызывает продолжающееся использование высокообогащенного урана. Именно таким ураном хотели бы обладать террористы. Текущие усилия по уменьшению опасности получения террористами такого материала недостаточны. Необходимо предпринять все усилия для прекращения любого использования высокообогащенного урана в гражданских ядерных программах. Не менее важно добиться более безопасного использования существующих запасов расщепляющихся материалов. Несмотря на значительное усиление предполагаемой угрозы ядерного терроризма, программы партнерства в борьбе против распространения оружия массового уничтожения не получают соответствующего развития. Международному сообществу необходимо искать более адекватные средства предотвращения такой угрозы.

7. Важно, чтобы резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности выполняли все государства-члены, включая три страны, которые предпочитают не присоединяться к ДНЯО. Его делегация решительно поддерживает эту резолюцию и приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Его правительство приветствует также принятие соответствующих документов МАГАТЭ и разработанного им Кодекса поведения

по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и проведение Конференции по укреплению Конвенции о физической защите ядерного материала. Кроме того, она настоятельно призывает все страны предоставлять финансовые ресурсы для Фонда ядерной безопасности МАГАТЭ.

8. И наконец, его делегация с удовлетворением отмечает рабочие документы по вопросу о выходе из ДНЯО, который является одним из важных элементов документа, представленного Норвегией. Нынешняя Конференция должна определить соответствующие меры негативного стимулирования, которые в будущем могут применяться в случае заявления государством-участником о своем намерении выйти из Договора.

9. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) представляет документ NPT/CONF.2005/WP.7, озаглавленный «Гарантии безопасности», для включения его в доклад Главного комитета I; документ NPT/CONF.2005/WP.4, озаглавленный «Зоны, свободные от ядерного оружия», для включения в доклад Главного комитета II; и документ NPT/CONF.2005/WP.5, озаглавленный «Ядерные проблемы на Ближнем Востоке», для включения в доклад Главного комитета II.

10. **Г-н Гала Лопес** (Куба), отмечая, что его делегация внесла на рассмотрение свой национальный доклад об осуществлении статьи VI ДНЯО, представляет документ NPT/CONF.2005/WP.26, озаглавленный «Инициатива по воспреещению распространения: правовые последствия с точки зрения международного права», который включает в себя замечания по резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и в котором излагается позиция Кубы относительно путей решения проблемы терроризма и оружия массового уничтожения. Некоторые элементы этой инициативы являются нарушением основных принципов международного права, таких, как запрещение вмешиваться во внутренние дела государств и прибегать к угрозе силой или ее применению против территориальной целостности государств, а также положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Кроме того, Инициатива подрывает принципы многосторонности и международного сотрудничества в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, предусмотренные действующими международными договорами и мандатами соответствующих международных организаций.

11. Он представляет также документ NPT/CONF.2005/WP.24, озаглавленный «Транспарентность, контроль и необратимость: важные принципы процесса ядерного разоружения». Он говорит, что эти принципы должны быть включены в рамки каждого соглашения или каждой меры по сокращению или ликвидации любых категорий ядерного оружия, в том числе касающихся нестратегических ядерных вооружений и средств доставки. Обладающие ядерным оружием государства обязаны — в рамках выполнения положений Договора и совместно с его остальными государствами-участниками — вести переговоры по ядерному разоружению в соответствии с этими принципами.

12. И наконец, он представляет документ NPT/CONF.2005/WP.25, озаглавленный «Мирное использование ядерной энергии». В соответствии со статьей IV ДНЯО введение односторонних ограничительных мер, принятых определенными государствами — участниками Договора в большинстве случаев по политическим мотивам и затрудняющих мирное использование ядерной энергии другими государствами — участниками, представляет собой нарушение Договора и должно быть прекращено. В равной мере неприемлемым является существование режимов контроля за экспортом, которые основываются на избирательных и дискриминационных критериях и представляют собой на практике серьезное препятствие для осуществления неотъемлемого права всех государств на использование в мирных целях различных средств и технологий, существующих в ядерной сфере, нарушают дух и букву ДНЯО и мешают МАГАТЭ в полной мере и эффективно выполнять свой мандат.

13. **Г-н Ан-Нисф** (Катар), выступая от имени государств — членов Лиги арабских государств, представляет содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.40 рабочий документ об осуществлении резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

14. **Г-н Когли** (Новая Зеландия), выступая также от имени Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Швеции и Южной Африки (семь членов Коалиции за новую повестку дня), представляет содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.27 рабочий документ по ядерному разоружению. Надежды международного сообщества на то, что обладающие ядерным оружием государства добьются значитель-

ного прогресса в деле ядерного разоружения, основываются на Принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, согласованных в 1995 году, консультативном заключении Международного Суда от 1996 года и Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2000/28). Сегодня он хочет изложить предложения Коалиции за новую повестку дня, касающиеся продвижения вперед таких усилий в области ядерного разоружения.

15. Коалиция за новую повестку дня призывает Индию, Пакистан и Израиль присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и прекратить осуществление любой политики, направленной на разработку или развертывание ядерного оружия. Другим основополагающим элементом является запрет на ядерные испытания. Несмотря на разочарование международного сообщества в связи со статусом ДВЗЯИ, государства полны решимости добиваться его вступления в силу, что находит отражение в усилиях по созданию беспрецедентной сети станций контроля, лабораторий и Международного центра данных в Вене, который после введения в строй будет в состоянии обнаруживать ядерные взрывы в любом месте. Пока же он призывает все государства соблюдать мораторий на ядерные испытания, а те государства, которые еще не сделали этого, последовать примеру Франции и закрыть свои ядерные испытательные полигоны. Он призывает также Соединенные Штаты пересмотреть свой подход к ДВЗЯИ, а Китай — активизировать процесс его ратификации.

16. Конференция по разоружению должна продолжать выполнять роль форума для обсуждения договоров по разоружению и нераспространению. С учетом многочисленных усилий, направленных на поиск выхода из тупика, растущего нетерпения со стороны большинства ее членов и существующих угроз безопасности ее продолжающееся бездействие является неприемлемым. Хотя многие государства считают, что следующим логическим шагом для Конференции по разоружению являются переговоры по вопросу о договоре, запрещающем производство расщепляющегося материала в немирных целях, он полагает, что для продвижения этого вопроса пока не хватает политической воли, что становится все труднее понимать с учетом тревоги, вызываемой возможностью получения доступа к расщепляющимся материалам негосударственными

субъектами. Проявляемые в последнее время политические тенденции, направленные на то, чтобы подвергнуть сомнению состоятельность предложения о заключении поддающегося контролю договора по этому вопросу, не учитывают тот значительный объем знаний и опыта, который накоплен при разработке режима проверки для системы гарантий МАГАТЭ. Он призывает те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, последовать примеру Франции и закрыть свои объекты по производству расщепляющегося материала, а Китай — последовать примеру других государств, обладающих ядерным оружием, и объявить мораторий на производство расщепляющегося материала. Коалиция за новую повестку дня неоднократно призвала Конференцию по разоружению обратиться к проблеме ядерного разоружения и по-прежнему проявляет гибкость в отношении характера дискуссий и конечного результата. Однако ее гибкость не находит взаимности.

17. Для того чтобы изменить представление о том, что ядерное оружие является гарантом безопасности и политической власти, необходимо прежде всего задаться вопросом о той центральной роли, которую ядерное оружие играет в военных доктринах государств, обладающих им. Изменив свои стратегические доктрины и отказавшись от планов разработки новых видов ядерного оружия, такие государства внесли бы значительный вклад в применение принципа необратимости и продемонстрировали бы свое желание добиваться ядерного разоружения. Что касается содержащегося в Заключительном документе Конференции 2000 года призыва к принятию конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению уровня боеготовности систем ядерного оружия, то он приветствует Московский договор, который является обнадеживающим шагом вперед на пути к достижению этой цели и позволяет уменьшить опасность возможного применения этого ядерного оружия. Конкретные меры могли бы включать в себя меры укрепления доверия в отношении вопросов снятия с боевого дежурства, отстыковки ядерных боеголовок от средств доставки и вывода ядерных сил из состояния оперативного развертывания.

18. Московский договор должен быть дополнен положениями о таких ключевых принципах, как необратимость, транспарентность и контроль, которые были согласованы на Конференции 2000 года, в

интересах обеспечения полной ликвидации ядерного оружия. Для целей контроля — который необходим для того, чтобы государства, не обладающие ядерным оружием, были уверены в том, что ядерное оружие действительно уничтожено, — было бы целесообразно продлить действие положений о контроле Договора СНВ-I на период после 2009 года. Сокращение ядерных вооружений, хотя и имеет важное значение, не отвечает ожиданиям Коалиции за новую повестку дня. Для того чтобы придать действительный импульс выполнению обязательств по статье VI, обладающие ядерным оружием государства должны продолжать стремиться к ликвидации своих ядерных арсеналов. Коалиция за новую повестку дня по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что Российская Федерация продолжает рассматривать возможность использования нестратегических вооружений в качестве возможных средств защиты от обычных видов оружия. Такие вооружения представляют особую опасность, поскольку, как можно предположить, их развертывание осуществляется вне централизованного контроля и поэтому степень их безопасности является более низкой. Ликвидация нестратегических вооружений привела бы к значительной экономии средств с точки зрения обеспечения безопасности и хранения, стала бы важным вкладом в дело ядерного разоружения и позволила бы повысить степень региональной и международной безопасности.

19. Для того чтобы в полной мере признать предполагаемый прогресс в области ядерного разоружения, необходимо повысить транспарентность. Первым шагом могло бы стать регулярное представление докладов по статье VI, как это было договорено на Конференции 2000 года. Хотя абсолютную транспарентность обеспечить невозможно, ее повышения можно добиться коллективными усилиями либо в рамках ДНЯО. Он приветствует представленные Соединенным Королевством рабочие документы по вопросу о контроле за ядерным разоружением и был бы рад получить аналогичную информацию от других государств, обладающих ядерным оружием. Обязательство, принятое в 1995 году и касающееся дальнейших мер в отношении гарантий безопасности, включая международный юридически обязательный документ, остается невыполненным.

20. Касаясь различных предложений относительно негативных гарантий безопасности, включая

предложения, содержащиеся в рабочем документе Коалиции за новую повестку дня (NPT/CONF.2005/PC.II/WP.11) и резолюции 58/51 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: новая повестка дня», он говорит, что цель Коалиции за новую повестку дня заключается в обеспечении того, чтобы этот вопрос решался в соответствии с коллективными обязательствами, принятыми в 1995 году. Представленные Конференции рекомендации преследуют цель вовлечь государства в переговорный процесс в попытке добиться реального прогресса на пути к обеспечению ядерного разоружения и достичь поставленных в ДНЯО целей.

21. **Г-н Пак Ин Кук** (Республика Корея) представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.42, озаглавленном «Мнения по вопросам существа, обсуждаемым Конференцией 2005 года по рассмотрению действия Договора». Он надеется, что этот рабочий документ будет способствовать проведению плодотворной дискуссии и поможет государствам-участникам получить более глубокое представление о мнениях его правительства по вопросам существа.

22. **Г-жа Бридж** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии, представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.16, по статье X (выход из ДНЯО). Выход любого участника из Договора может иметь чрезвычайно тяжелые последствия. В Договоре предусмотрены четкие ограничения, касающиеся обстоятельств, делающих такой выход возможным, однако его последствия настолько серьезны, что Австралия и Новая Зеландия полагают необходимым достичь некоторого общего понимания в отношении оперативного и надлежащего международного реагирования в случае любых подобных выходов в будущем. Они не предлагают вносить какие-либо изменения в статью X, но предлагают, чтобы участники не имели возможности уклониться от выполнения своих обязанностей и обязательств по Договору путем простого выхода из него.

23. Их предложения заключаются в том, чтобы, во-первых, любое государство, заявляющее о своем выходе из Договора, могло по-прежнему привлекаться к ответственности за любое нарушение своих обязательств, допущенное в то время, когда оно еще было участником Договора. Во-вторых, после объявления о выходе необходимо принимать неза-

медлительные меры, включая автоматическую передачу этого вопроса на рассмотрение Совету Безопасности и созыв внеочередного совещания государств — участников Договора. В-третьих, необходимо договориться о последствиях выхода, предполагающих, что в отношении ядерного оборудования, технологий или материалов, приобретенных для мирных целей, будут продолжать действовать предусмотренные в Договоре обязательства.

24. Сходные моменты содержатся в рабочем документе по этому вопросу, представленном Европейским союзом, однако одно из различий в подходах касается роли государств-депозитариев в случае получения уведомления о выходе. Ее делегация приветствует свободный и взаимный обмен мнениями по этой чрезвычайно важной проблеме.

25. *Председательское место занимает Председатель г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия).*

26. **Г-н Мейер** (Канада) представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.39, об обеспечении постоянства с помощью подотчетности. Большинство участников сессий Подготовительного комитета, предшествующих Конференции по рассмотрению действия, не удовлетворены отсутствием результатов и неспособностью Комитета самостоятельно принимать решения. В этой связи Канада видит необходимость в проведении ежегодной конференции государств-участников в период между конференциями по рассмотрению действия и в учреждении постоянного бюро Конференции с мандатом, действующим до начала следующей Конференции по рассмотрению действия. В рабочем документе рассматриваются также пути расширения участия гражданского общества, которое является важным партнером в осуществлении режима ДНЯО.

27. **Г-н Вильке** (Нидерланды), выступая также от имени Бельгии, Испании, Литвы, Норвегии, Польши и Турции, представляет рабочий документ, содержащийся в документе NPT/CONF.2005/WP.35. В этом рабочем документе предлагаются структурные блоки, охватывающие средние позиции по таким вопросам, как сохранение целостности режима Договора, гарантии и проверка, подотчетность и транспарентность, расщепляющийся материал,

мирное использование, ДВЗЯИ, негативные гарантии безопасности, нестратегические ядерные вооружения и ядерное разоружение.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*